

## **La catalogación en las bibliotecas escolares argentinas. Relevamiento institucional de bibliotecas escolares.**

Romina De Lorenzo  
Pablo Guerra  
Alexandra M. Madrigal  
Graciela Perrone  
Biblioteca Nacional de Maestros  
Ministerio de Educación

**Resumen:** Presentamos en esta ponencia el estado de automatización y catalogación normalizada que muestran las bibliotecas escolares y especializadas de la República Argentina a través de los datos que surgen de un relevamiento virtual implementado desde el Programa Nacional BERA, programa de la Biblioteca Nacional de Maestros que articula el desarrollo de redes federales de gestión de la información y el conocimiento en distintas unidades de información del sistema educativo nacional básico.

### **Introducción**

La Biblioteca Nacional de Maestros, histórica institución que funciona en la órbita de la Secretaría de Educación del Ministerio de Educación de la Argentina, ha generado un espacio de construcción de políticas públicas para la gestión de la información y el conocimiento en el sistema educativo básico que se extiende desde el nivel inicial hasta el nivel terciario. En el mismo, se ha impulsado el desarrollo de redes federales que comprenden distintos tipos de unidades de información tales como bibliotecas escolares, centros de documentación, archivos escolares, bibliotecas pedagógicas y museos de la escuela. La constitución federal de nuestra república y la variedad de escenarios culturales y sociodemográficos que la componen, pusieron en evidencia la necesidad de generar distintos procesos normalizados para así articular sus producciones y servicios, capacitar a sus responsables y técnicos, obtener información cuantitativa y cualitativa consolidada y establecer puntos de partida comunes para que se construyan escenarios a largo plazo sustentables y universales para el acceso a la información y la participación igualitaria de cada miembro de la comunidad educativa nacional

Dentro de las redes federales mencionadas se destaca por su dimensión y la importancia de su impacto pedagógico, el Programa BERA, programa nacional que se ocupa de las bibliotecas escolares y especializadas en los múltiples ejes de acción que distinguen a estas instituciones dentro de la cultura escolar. Luego de décadas de permanecer excluidas de la política pública educativa, estos centros de lectura y conocimiento, consiguen visibilidad a través de una serie de avances técnico- bibliotecológicos que son impulsados primariamente por su automatización con un software de gestión integral diseñado por los equipos de investigación y desarrollo de la Biblioteca Nacional de Maestros. Este software denominado Aguapey, es el “caballo de Troya” que trae consigo espacios de catalogación normalizados a través del uso del formato MARC 21 y las normas de catalogación angloamericanas, herramientas que permiten un **cambio cultural** en la descripción estandarizada de los materiales y la **apropiación del uso de tecnologías de gestión** por parte de los bibliotecarios, además de brindarles opciones de catalogación por copia desde los catálogos de la misma Biblioteca Nacional de Maestros.

## **Relevamiento Institucional Virtual de Bibliotecas Escolares**

Con el objetivo de conocer los cambios y la evolución de las bibliotecas escolares de todo el país, el Programa BERA elaboró junto con la Dirección Nacional de Estadísticas y Evaluación de la Calidad del mismo Ministerio de Educación, un proyecto para relevar datos sobre el avance técnico y organizacional de las mismas a través de un encuestador genérico web que proporciona 40 preguntas on-line cuya información es a su vez volcada por institución en el Mapa Educativo Nacional geo-referenciado. Esta data está en proceso de consolidación y espera ser enriquecida con la segunda etapa que está en estos momentos en funcionamiento.

En la primera etapa de este relevamiento que transcurrió en el primer semestre de este año, casi 11.000 bibliotecas escolares respondieron la encuesta en forma voluntaria con el consenso de las autoridades de su establecimiento, muchas siendo ya parte de la comunidad Aguapey, es decir instituciones que utilizan el software mencionado con anterioridad y cuyos responsables han sido capacitados por alguna de las modalidades de entrenamiento existentes: presencial directa, a través de capacitación de capacitadores, en forma virtual o con la modalidad “express” para bibliotecarios titulados.

Con el fin de informar acerca del nivel de automatización de las bibliotecas escolares y las características que asume la catalogación de sus fondos, explicamos a continuación los resultados consolidados en el bloque del relevamiento que consulta sobre la realidad de sus procesos técnicos.

### **Bloque Procesos Técnicos: nivel de automatización de las BE. Catalogación, clasificación y análisis de contenido.**

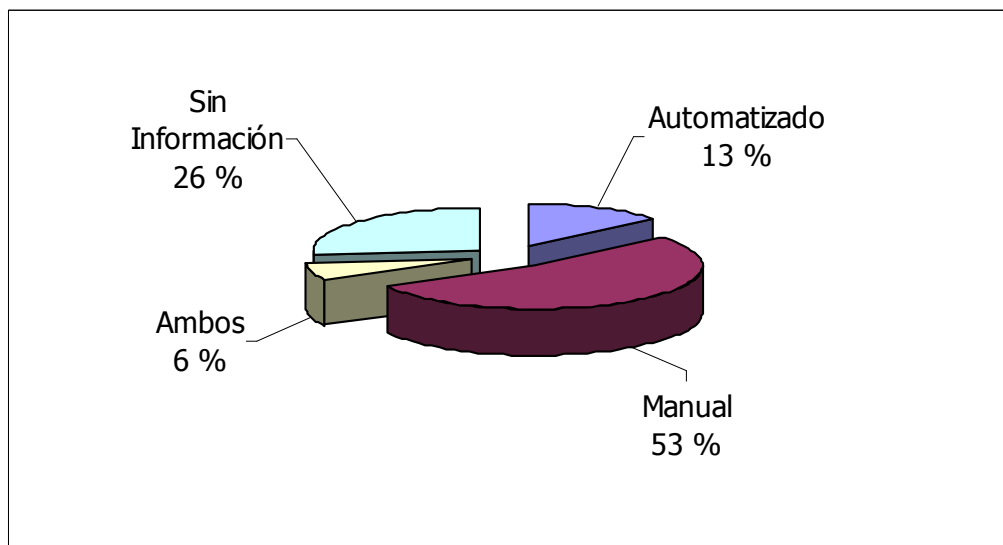
La información que a continuación se describe presenta los datos extraídos del **Bloque Procesamiento Técnico del Material** que corresponde a uno de los 5 bloques que componen la encuesta utilizada en la primera etapa del RBEA. Esta información permite dar cuenta del estado de situación de las bibliotecas escolares en relación a catalogación, clasificación y análisis de contenido, como así también el grado de automatización en que se encuentran sus catálogos.

Los datos obtenidos nos muestran que el **72%** de los bibliotecarios escolares tienen su fondo catalogado. El **13%** manifiesta tenerlo **totalmente** automatizado, un **53%** señala tenerlo catalogado manualmente mientras que otro **6%** utiliza ambas modalidades. Esto podría indicarnos que hay un porcentaje de bibliotecarios escolares que están trabajando para lograr la automatización de sus catálogos.

Un **26%** no respondió a esta pregunta, esto nos revela que de **8.333** bibliotecarios escolares que respondieron la encuesta, hay **2.209** que no hacen procesamiento técnico.

El gráfico que a continuación se presenta refleja los porcentajes mencionados:

**Gráfico 1. Procesamiento Técnico realizado en las BE**

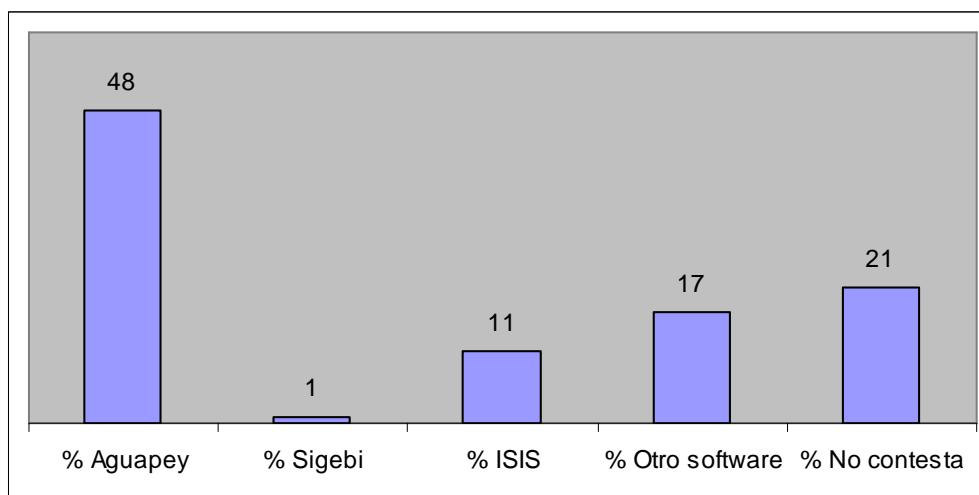


Fuente: RBEA 2008  
Muestra: 8.333 BE

Entre quienes se encuentran automatizando sus fondos o están en proceso de automatización, un **60%** respondió que utiliza un software específico de gestión de información para bibliotecas.

El software que predomina es el *Aguapey* utilizado por el **48%** de los bibliotecarios escolares. Un **11%** manifiesta usar *Microisis* o *Winisis*, mientras que existe un **1%** que dice utilizar *SIGEBI*, esto podría deberse a que algunas bibliotecas populares funcionan dentro de las escuelas, en el mismo espacio físico de la biblioteca escolar. Un **17%** de los encuestados no especifica el software utilizado, mientras que un **21%** no respondió a esta pregunta.

**Gráfico 2. Software de Gestión Utilizado en las BE**

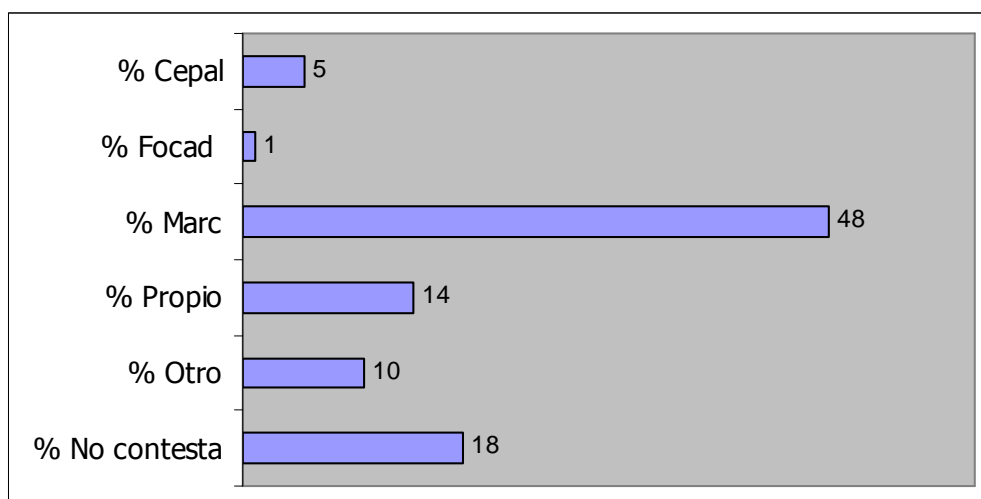


Fuente: RBEA 2008  
Muestra: 1.666 BE

Respecto al *tipo de formato* usado para la carga de datos, el **48%** lo hace en *MARC*, esta cifra coincide con el porcentaje de bibliotecas escolares que utilizan *Aguapey* como software de gestión.

El **5%** de los bibliotecarios escolares utiliza formato *CEPAL*, mientras que un **14%** manifiesta usar un *formato de carga propio*<sup>1</sup>. Un **10%** utiliza *otro formato*, mientras que un **18%** no contestó esta pregunta.

**Gráfico 3. Tipo de formato utilizado en la BE**



Fuente: RBEA 2008

Muestra: 1.666 BE

También se indagó acerca de las *fuentes utilizadas por las bibliotecas escolares para el análisis de contenido*. En esta pregunta los bibliotecarios tenían la opción de responder en forma múltiple, indicando las fuentes que utilizan con mayor frecuencia para describir la información contenida en sus documentos.

Los resultados indican que el **27%** trabaja con *Listas de Encabezamiento de Materia (LEM)*.

Los *términos libres* son utilizados por el **19%** de los bibliotecarios y en una menor proporción aparecen los *tesauros* con un **6%** de uso.

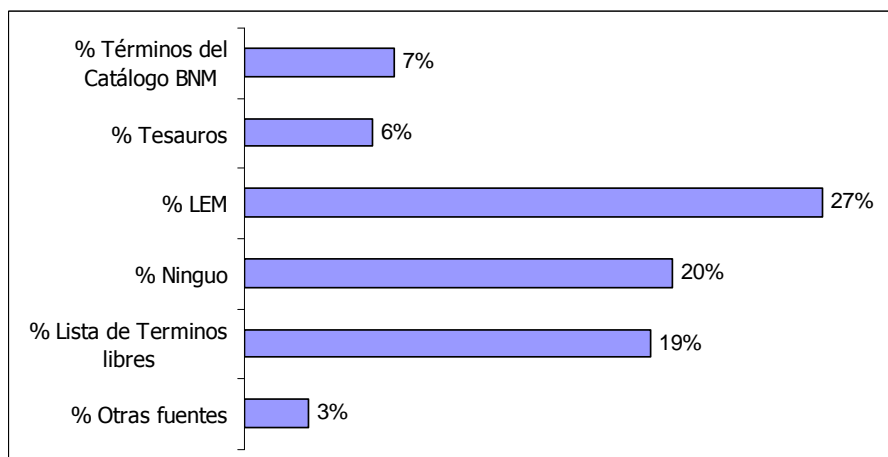
La pregunta incluyó también la opción *términos del catálogo de la BNM*. El resultado nos muestra que el **6%** de los bibliotecarios utiliza entre sus opciones y como instrumento de referencia para el análisis de contenido, los términos incluidos en los registros del catálogo de la Biblioteca Nacional de Maestros.<sup>2</sup>

Hay un **20%** que seleccionó la opción *ninguno*, esto significa que no realizan análisis de contenido de sus documentos.

<sup>1</sup> Esta información no pudo ser procesada debido a la inconsistencia en los datos. Un alto porcentaje confunde formato con software.

<sup>2</sup> La BNM funciona como institución cabecera de la red de bibliotecas escolares. Esta opción se incluyó para poder medir el nivel de consulta que los BE hacen del catálogo de la BNM.(www.bnm.me.gov.ar)

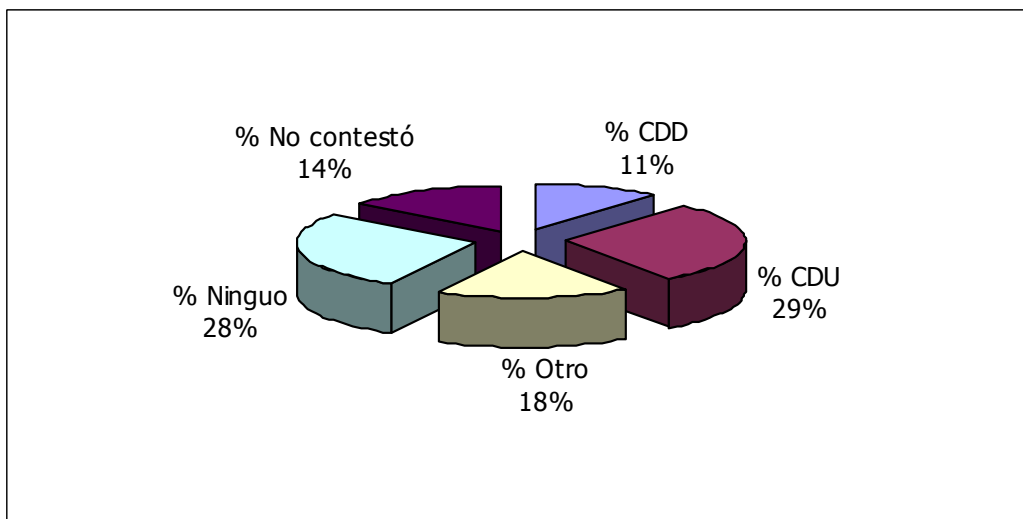
**Gráfico 4. Fuentes utilizadas por las BE para el análisis de contenido**



Fuete: RBEA 2008  
Muestra: 8.333 BE

En relación al *sistema de clasificación* implementado los datos revelan que: el **29%** de los bibliotecarios utiliza, para la clasificación de sus colecciones, la *CDU*, un **11%** *CDD*, mientras que un **18%** utiliza *otro criterio de clasificación (colores, tipos de soporte, ciclos, cursos, grados, etc.)*. Un 28% señala no tener clasificado su fondo, mientras que el 14% de los encuestados no respondió esta pregunta.

**Gráfico 5. Sistema de clasificación utilizado para el análisis**



Fuente: RBEA 2008  
Muestra: 8.333 BE

La indagación acerca de la situación de las bibliotecas escolares del sistema educativo argentino, en relación al área de procesamiento técnico presenta un panorama de desarrollo heterogéneo.

A partir de ello resulta imprescindible seguir trabajando desde el Programa BERA, las redes provinciales de bibliotecas escolares y las instituciones mismas para estimular la formación profesional en bibliotecología y ciencias de la información de los docentes a cargo de las bibliotecas escolares; propiciar la apertura de cargos bibliotecarios al mando de las BE desde los Ministerios de Educación jurisdiccionales; impartir cursos de actualización y perfeccionamiento profesional, focalizados en el área de procesamiento técnico de la información y continuar fortaleciendo la cooperación y el fortalecimiento de la red de bibliotecas escolares a nivel federal.

La generación de legislación nacional que está en camino de estudio y presentación en los ámbitos parlamentarios nacionales reforzará en detalle lo que sostiene en forma generalizada el artículo 91 de la nueva Ley de Educación Nacional del 2007 : que se fomente el desarrollo de las bibliotecas escolares existentes en cada escuela y que se creen nuevas en los establecimientos que no las tuvieran.